

**istruzioni per la manutenzione**  
maintenance instruction

	dopo macchiatura after staining
jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 rubs - empa)	1 - 2
penna a sfera ball pen	1
rossetto rosso red lipstick	1
olio d'oliva oliv oil	2
vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, coffee, tea, cola, orange soda	1
ketchup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchup, tomato sauce, hot chocolate	1

**smacchiatura su imbottitura fr fissa**  
non-removable covers

sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l)	etanolo ethyl alcohol (ethanol)	0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution
3	3 - 4	2
1 - 2	3 - 4	2 - 3
2 - 3	3 - 4	3
4 - 5	4 - 5	4 - 5
4 - 5	4	4 - 5
4	4 - 5	3

**smacchiatura su imbottitura  
fr sfoderabile**  
removable covers

lavaggio in lavatrice a 30° machine wash @ 30°C	lavaggio a secco (percloroetilene) dry clean (Per- chloroethylene - PCE)

SLES\* sodio lauril etero solfato SLES\* sodium lauryl ether sulfate

**Imbottiti fissi**

**PER TUTTI I TIPI DI MACCHIA:**

Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di detergente liquido delicato oppure con panno di cotone bianco imbevuto di soluzione di sapone di marsiglia (5 g/l) o detersivo liquido delicato. Sciacquare con acqua e ultimare l'intervento asciugando bene la superficie con un panno bianco asciutto.

**Non removable covers**

**FOR ALL TYPES OF STAIN:**

Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in a mild liquid detergent or a white cotton cloth soaked in a neutral soap solution (5 g/l). Rinse with water and dry the surface well using a dry white cloth.

**Risultati di resistenza**

alle macchie secondo norma  
UNI EN 15973:2011

Gli indici di solidità al colore sono assegnati mediante valutazione con scala dei grigi degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce alla lettura che di fatto è allineata con la scala dei grigi, da 1 a 5, dove 5 è pulito e perfetto e dove 1 è molto sporco.

Stain resistance according to the norm UNI EN 15973:2011. Color fastness index according to grey scale for assessing staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the values of grey scale from 1 up to 5, with whom the norm is aligned. 5 stands for clean and perfect, 1 stands for extremely dirty.